Porównanie tłumaczeń Zachariasza 9:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I stanę obozem jako straż\* dla mego domu przeciwko przechodzącym i powracającym (tamtędy), i już nie będzie ich nachodził ciemięzca, bo teraz wejrzałem (na to) własnymi oczami.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) straż, מַּצָבָה (matstsawa h): wg MT מִּצָבָה (mitstsawa h), zob. <x>90 14:12</x>; wg G: podwyższenie, ἀνάστημα. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 34:8</x>; <x>230 121:5</x>; <x>300 31:28</x> [↑](#footnote-ref-3)